

NO	Bruksanvisning	2
PT	Manual de instruções	14
ES	Manual de instrucciones	27
UK	Інструкція	40

Kombiskap
Combinado
Frigorífico-congelador
Холодильник-морозильник

USER MANUAL

Innhold

Sikkerhetsanvisninger	2	Nyttige tips og råd	9
Produktbeskrivelse	5	Stell og rengjøring	10
Betjeningspanel	6	Feilsøking	10
Bruk	6	Tekniske data	12
Første gangs bruk	7	Montering	12
Daglig bruk	7	Miljøhensyn	13

Med forbehold om endringer.



Sikkerhetsanvisninger

For din egen sikkerhets skyld og for å sikre korrekt bruk, bør du lese denne bruksanvisningen og dens henvisninger og advarsler før du installerer og bruker apparatet for første gang. For å unngå unødvendige feil og ulykker er det viktig at du sørger for at alle som skal bruke dette apparatet er fortrolige med hvordan det brukes og kjenner til sikkerhetsfunksjonene. Ta vare på denne bruksanvisningen og pass på at den følger med apparatet hvis du selger eller flytter det, slik at alle brukerne får informasjon om bruk og sikkerhet så lenge apparatet benyttes.

Av grunner som angår personsikkerhet eller materiell skade er det viktig at alle instruksjonene i bruksanvisningen blir fulgt. Produsenten overtar intet ansvar for skader som er forårsaket av at instruksjonene ikke er blitt fulgt.

Sikkerhet for barn og personer med reduserte evner

- Dette apparatet er ikke beregnet på å bli brukt av personer (også barn) med redusert fysisk eller psykisk helse eller som mangler erfaring eller kunnskaper om bruken, dersom de ikke er gitt innføring eller instruksjon om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold øye med barn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hold all emballasje borte fra barn. Det foreligger kvelningsfare.
- Når apparatet skal vrakes: Trekk støpselet ut av stikkontakten, kutt av nettkabelen (så nær inntil apparatet som mulig) og fjern døren for å forhindre at lekende barn kan få elektrisk støt eller kan lukke seg selv inne i apparatet.

- Dersom dette apparatet, som er utstyrt med magnetiske dørpakninger, skal erstatte et gammelt apparat med fjærlås (smekklås) på døren eller lokket, er det viktig at du ødelegger smekklåsen før du kasserer det gamle apparatet. Dette forhindrer at det gamle apparatet utgjør en dødsfelle for et barn.

Generelt om sikkerhet



Advarsel

Hold ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen fri for hindringer.

- Produktet er beregnet på oppbevaring av matvarer og/eller drikkevarer i en vanlig husholdning og lignende steder som:
 - personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårder og av gjester på hoteller, moteller og andre boligtyper;
 - "bed and breakfast"-miljøer;
 - catering og lignende ikke-detaljhandel.
- Ikke bruk mekanisk verktøy eller ekstra hjelpemidler for å fremskynde avrimingen.
- Ikke bruk andre elektriske apparater (for eksempel iskremmaskiner) inne i et kjøleskap, med mindre de er godkjent for dette av produsenten.
- Ikke skad kjølekretsen.
- Kjølekretsen i skapet er fylt med kjølemeddelet isobutan (R600a), som er en naturlig og meget miljøvennlig gass, men som likevel er brennbar.

Pass på at ingen deler av kjølekretsen blir skadet under transport og installasjon av skapet.

Dersom kjølekretsen skulle bli skadet:

- unngå åpen flamme eller kilder som avgir gnist
- luft godt ut i rommet der skapet står.
- Det er farlig å endre spesifikasjonene eller foreta noen form for endringer på produktet. Hvis strømkabelen blir skadet, kan dette forårsake kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.

 **Advarsel** Alle elektriske komponenter (strømledning, støpsel, kompressor) må skiftes av et autorisert serviceverksted eller en elektriker for å unngå fare.

1. Strømkabelen må ikke forlenges med skjøteledning.
 2. Pass på at støpselet ikke ligger i klem eller kommer i skade på baksiden av produktet. Et støpsel som ligger i klem eller som kommer i skade kan bli overopphetet og forårsake brann.
 3. Pass på at produktets hovedstøpsel er tilgjengelig.
 4. Ikke trekk i strømkabelen.
 5. Dersom stikkkontakten sitter løst, må du ikke sette støpselet inn i den. Det er fare for strømstøt eller brann.
 6. Du må ikke bruke produktet uten at lampedekselet (avhengig av modell) til den innvendige belysningen er montert.
- Dette produktet er tungt. Vær forsiktig når du flytter det.
 - Ikke ta ut varer fra fryseseksjonen eller berør dem med våte/fuktige hender, da dette kan forårsake hudskader eller frostska-der.
 - Ikke utsett produktet for direkte sollys over lengre tid.
 - Lyspærene (avhengig av modell) som brukes i dette produktet, er spesialpærer kun beregnet på husholdningsapparater. De egner seg ikke til rombelysning.

Daglig bruk

- Ikke sett varme gryter på plastdelene i apparatet.
- Ikke oppbevar brannfarlig gass eller væske i apparatet. De kan eksplodere.
- Ikke plasser matvarer direkte mot ventilasjonsåpningen på bakveggen. (Hvis produktet er FrostFree)
- Frosne matvarer må ikke fryses inn igjen når de har vært int.
- Oppbevar frosne ferdigretter i samsvar med instruksjonene fra ferdigrett-produ-senten.
- Anbefalingene til oppbevaring fra apparatets produsent må følges nøye. Les instruksjonene i de gjeldende avsnittene.
- Ikke plasser drikkevarer med kullsyre eller musserende vin i fryseseksjonen, for det dannes trykk på beholderen som kan føre til at den eksploderer, som igjen kan skade apparatet.
- Ispinner kan forårsake frostska-der hvis de spises like etter at de er tatt ut av fryseren.

Rengjøring og stell

- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider.
- Ikke bruk metallredskaper til rengjøring av apparatet.
- Ikke bruk skarpe redskaper for å fjerne rim fra apparatet. Bruk en plastskrape.
- Undersøk avløpet for tinevann i kjøleskapet med jevne mellomrom. Rengjør avløpet ved behov. Hvis avløpet er blokkert, vil vannet samle seg i bunnen av apparatet.

Installasjon

Viktig Følg nøye instruksjonene i avsnittene for tilkopling til strømmettet.

- Pakk ut apparatet og kontroller at det ikke er skadet. Ikke kople til et skadet apparat. Meld øyeblikkelig fra i butikken der du kjøpte apparatet om eventuelle skader. I så fall må du ta vare på emballasjen.
- Vi anbefaler at du venter i minst fire timer før du tilkople apparatet, slik at oljen kan samle seg i kompressoren.

- Det må være tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt hele apparatet, ellers kan apparatet overopphetes. Følg instruksjonene som gjelder installasjonen for å oppnå tilstrekkelig ventilasjon.
- Så sant mulig bør produktets bakside stå inn mot en vegg, slik at det unngås at man kan berøre eller komme i kontakt med varme deler (kompressor, kondensator) og dermed pådra seg brannskader.
- Apparatet må ikke oppstilles i nærheten av en radiator eller komfyr.
- Forsikre deg om at stikkontakten er tilgjengelig etter at apparatet er installert.
- Må kun kobles til drikkevannsforsyning (hvis produktet har vanntilkopling).

Service

- Alt elektrisk arbeid som er nødvendig i forbindelse med vedlikehold av dette apparatet

må utføres av en faglært elektriker eller annen kompetent person.

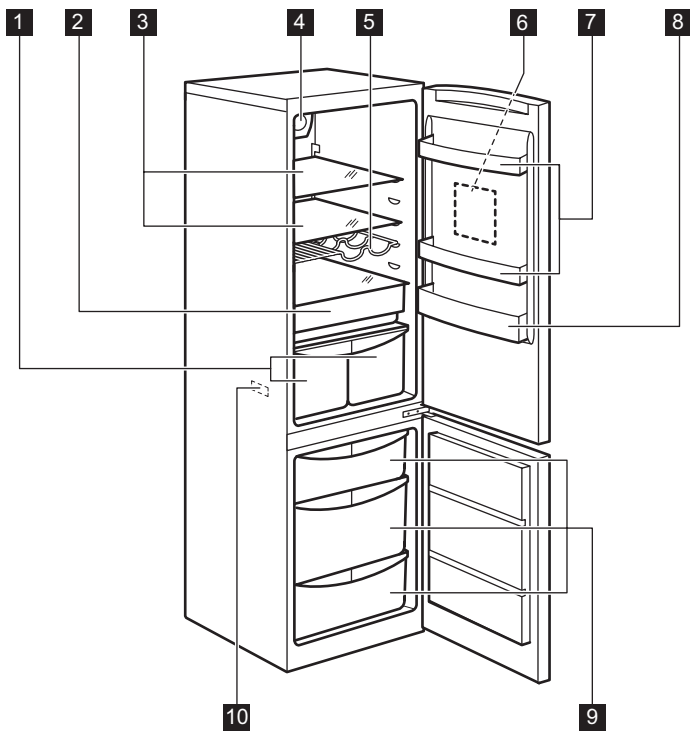
- Dette produktet må kun repareres av autorisert servicesenter, og det må kun brukes originale reservedeler.

Miljøvern



Dette apparatet inneholder ikke gasser som skader ozonlaget, hverken i kjølekretsen eller i isolasjonsmaterialet. Dette apparatet skal ikke avhendes sammen med alminnelig husholdningsavfall. Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser: apparatet skal avfallsbehandles i samsvar med gjeldende bestemmelser om avfallsbehandling. Disse får du hos kommunen der du bor. Unngå at kjøleenheten blir skadet, særlig på baksiden i nærheten av varmeveksleren. Materialene i dette apparatet som er merket med symbolet ♻, kan gjenvinnes.

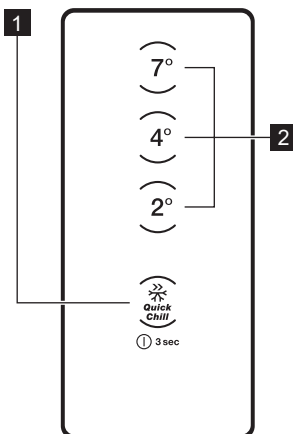
Produktbeskrivelse



- 1** Grønnsaksskuffer
- 2** Lavtemperatur-rom
- 3** Kabinetthyller
- 4** Dynamisk kjøling
- 5** Flaskehylle

- 6** Betjeningspanel
- 7** Dørhyller
- 8** Flaskehylle
- 9** Fryseskuffer
- 10** Typeskilt

Betjeningspanel



1 QuickChill / På-/Av-knapp

2 LED temperaturindikatorer/temperaturregulator

Bruk

Slå på

Gå frem som følger for å slå på produktet:

1. Sett støpselet inn i stikkontakten.
2. Trykk på PÅ/AV-knappen hvis displayet er av. Når strømmen slås på vil temperaturen bli stilt til +4 °C.
3. For å stille inn en annen temperatur, se "Regulere temperaturen".

Skrus AV

Gå frem som følger for å slå produktet av:

1. Trykk PÅ/AV-knappen i 3 sekunder
2. Da slukkes displayet.
3. Trekk støpselet ut av stikkontakten for å koble produktet fra strømmen.

QuickChill-funksjon

Du kan aktivere QuickChill-funksjonen for å stille inn midlertidig lavere temperatur for kjøle- og fryserommene, for eksempel etter innkjøp av dagligvarer. Vi foreslår aktivering av QuickChill-funksjonen. Da avkjøles maten raskere, og du unngår at maten som allerede er i kjøleskapet, blir varm.

Slå på funksjonen:

Trykk QuickChill-knappen en gang for å aktivere funksjonen ved behov. Etter aktivering av QuickChill endres temperaturinnstillingen til +2 °C. Funksjonsindikatoren vil lyse opp for å angi aktivering av funksjonen og vil forbli på til QuickChill blir deaktivert eller funksjonen er utløpt på tid.

Slå av funksjonen:

Trykk QuickChill-knappen en gang for å skru av funksjonen. Når funksjonen er deaktivert vil funksjonsindikatoren LED skrus av. Om QuickChill er aktiv (med +2 °C angitt) og du endrer temperaturen så vil QuickChill deaktiveres og temperaturen vil returnere til valgt innstilling. Denne funksjonen stopper automatisk etter 52 timer

Døren er åpen-alarm

Hvis kjøleskapsdøren blir stående åpen i en viss periode aktiveres en alarm. LED-indikatorene rundt den gjeldende innstilte temperaturen vil begynne å blinke og det vil høres en varselstøne. Døralarmen stopper når døren lukkes. Du kan deaktivere den hørbare alarmen ved å trykke hvilken som helst tast.

Temperaturlås

Du kan låse en innstilt temperatur for å unngå utilsiktede eller uønskede endringer i temperaturinnstillingen. For å aktivere en temperaturlås trykkes og holdes tasten for den valgte temperaturen i 3 sekunder.

Første gangs bruk

Rengjøre inne i apparatet

Før du tar apparatet i bruk, må du vaske det innvendig samt alt utstyret i lunkent vann tilsatt et nøytralt rengjøringsmiddel for å fjerne den

Daglig bruk

Oppbevaring av frosne matvarer

Når produktet slås på for første gang eller etter en periode der den ikke var i bruk, må du la den stå på i minst 2 timer før du legger inn matvarer.

Fryseskuffene sikrer at du enkelt og raskt finner det du leter etter. Fjern alle skuffene hvis du skal oppbevare større mengder matvarer. På alle hyllene kan du la matvarene stikke ut 15 mm fra døren.

Viktig Dersom det oppstår tining, f.eks. på grunn av strømbrudd, og hvis strømmen er borte lenger enn den verdien som er oppført i tabellen over tekniske egenskaper under "stigetid", må den tinte maten brukes opp så raskt som mulig eller tilberedes øyeblikkelig og så fryses igjen (etter avkjøling).

Frysing av ferske matvarer

Fryseseksjonen er egnet for å fryse inn ferske matvarer og for å oppbevare frossen og dypfrossen mat over lengre tid.

Når du vil fryse inn ferske matvarer, må hurtigkjøl-funksjonen aktiveres minst 24 timer før varene som skal fryses inn, legges i fryseseksjonen.

Plasser de ferske matvarene som skal fryses, nederst i seksjonen.

Maksimal mengde mat som kan innfrysas på et døgn er spesifisert på typeskiltet, en etikett som sitter på innsiden av kjøleskapet.

Endre tastens lyd

For å endre tastelyden fra "bip" til "klikk" eller fra "klikk" til "bip":

- Trykk og hold knappene 2 °C og QuickChill i 3 sekunder.

typiske lukten i flunkende nye apparater. Husk å tørke nøye.

Viktig Ikke bruk kraftige vaskemidler eller skurepulver, da dette vil skade overflaten.

Nedfrysingen tar et døgn: i løpet av denne perioden må du ikke legge inn mer som skal fryses.

Etter ett døgn, når fryseprosessen er ferdig, deaktiverer du hurtigkjøl-funksjonen (se "Hurtigkjøl-funksjon").

Tining

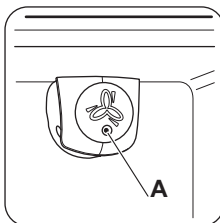
Dypfrosne eller frosne matvarer kan tines i kjøleseksjonen eller ved romtemperatur før de skal brukes i forhold til hvor mye tid du har til rådighet.

Små stykker kan også tilberedes mens de ennå er frosne, direkte fra fryseren: i så fall tar tilberedningen lengre tid.

Luftkjøling

Den dynamiske luftkjøleviften (DAC) avkjøler maten raskt og i en jevnere temperatur.

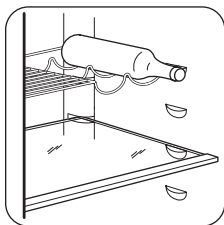
For å aktivere, trykk på bryter (A). En grønn indikatorlampe vil tennes.



Viktig Slå viften på når omgivelsestemperaturen overstiger 25 °C.

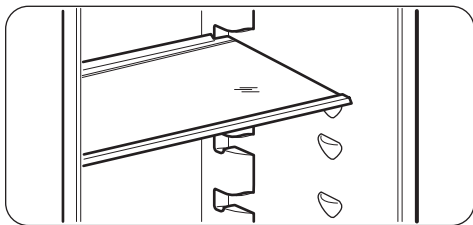
Flaskehylle

Plasser flaskene (med åpningen pekende fremover) i den forhåndsplasserte hyllen.



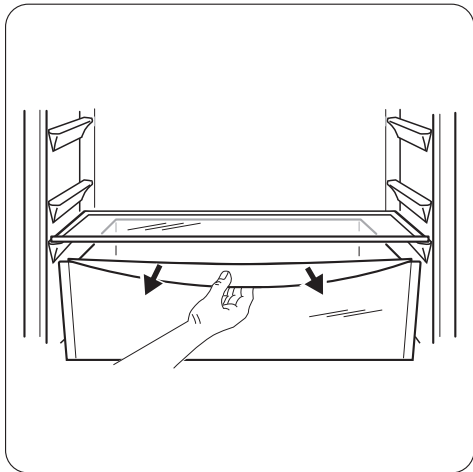
Flyttbare hyller

Veggene i kjøleskapet er utstyrt med en rekke riller, slik at hyllene kan plasseres etter ønske.



Lavtemperatur-rom

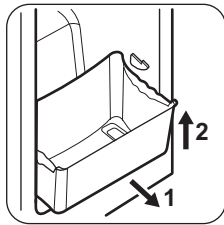
Lavtemperatur-rommet egner seg godt til å lagre ferske matvarer, som kjøtt, fisk, sjømat etc. fordi temperaturen er lavere her enn i resten av kjøleskapet.



Fjerne frysekurver fra fryseren

Frysekurvene er utstyrt med en stoppesikring som hindrer at de kan falle ut eller fjernes utilsiktet. Når du vil fjerne kurven fra fryseren, trekker du den mot deg, og når kurven når stoppepunktet, fjerner du den ved å vippe fronten oppover.

Sett kurven på plass igjen ved å løfte den litt opp foran og sette den inn i fryseren. Når kurven er over stoppepunktet, skyver du den tilbake i posisjon.



Nyttige tips og råd

Normale lyder under drift

- Du kan høre en lav gurglelyd eller boblelyd når kuldemediet pumpes gjennom spolekretsen eller rørledningene. Dette er normalt.
- Når kompressoren går, pumpes kuldemediet rundt i kjølesystemet, og du hører en summe- og pulserende lyd fra kompressoren. Dette er normalt.
- Den termiske utvidingen kan forårsake en plutselig knakelyd. Det er et naturlig, ikke farlig fysisk fenomen. Dette er normalt.

Tips til energisparing

- Ikke åpne døren ofte eller la den stå åpen lenger enn absolutt nødvendig.
- Dersom romtemperaturen er høy, termostadbryteren står på høyeste innstilling og apparatet er fullt av mat, vil kompressoren gå uavbrutt, noe som fører til at det dannes rim eller is på fordampere. Hvis dette skjer, dreies termostadbryteren til en lavere innstilling, slik at apparatet avrimes automatisk og strømforbruket reduseres.

Tips til kjøling av ferske matvarer

For best mulig effekt:

- Oppbevar ikke varme matvarer eller dampende væsker i kjøleskapet.
- Dekk til maten eller pakk den inn, særlig hvis den har sterk lukt.
- Plasser maten slik at luften kan sirkulere fritt rundt den.

Tips til kjøling

Nyttige tips:

Kjøtt (alle typer) : pakkes i plastposer og plasseres på glasshyllen over grønnsakskuffen. Kjøtt bør kun oppbevares slik i en til to dager. Ferdig tilberedte retter, kalde retter osv.: tildekkes godt og plasseres på hvilken som helst hylle.

Frukt og grønnsaker: renses nøye og plasseres i spesialsakken(e). Sitronsaft kan misfarge plastdelene på kjøleskapet hvis de kommer i kontakt. Det anbefales derfor at sitrus oppbevares i separate beholdere.

Smør og ost: plasseres i lufttette bokser eller pakkes i aluminiumsfolie/plastfolie for å holde luft borte så godt som mulig.

Flasker: disse bør være lukket og oppbevares på flaskehyllen eller i flaskehyllen i døren.

Bananer, poteter, løk og hvitløk må kun oppbevares i kjøleskap dersom de er godt innpakket.

Tips til frysing

Her følger noen nyttige tips som gir best mulig frysing:

- maksimal mengde matvarer som kan innfrys ses i løpet av ett døgn er oppført på typeskiltet;
- innfrysingen tar et døgn. Det bør ikke legges flere matvarer inn i fryseren i denne perioden;
- kun ferske matvarer av høy kvalitet og som er godt rensed bør innfrys;
- pakk matvarene i små porsjoner, slik at de innfrys raskt og helt til kjernen og slik at det senere blir enklere å tine kun den mengden du vil bruke;
- pakk maten inn i aluminiumsfolie eller plast og sørg for at pakkene er lufttette;
- ikke la ferske, ufrosne matvarer komme i kontakt med matvarer som allerede er frosne for å hindre at temperaturen øker i disse;
- magre matvarer har lenger holdbarhet enn fete; salt reduserer matvarens oppbevaringstid;
- saftis som spises like etter at de er tatt ut av fryseseksjonen, kan forårsake frostskafer på huden;
- det er lurt å merke hver enkelt pakke med innfrysingsdatoen, slik at du lettere kan følge med på oppbevaringstiden.

Tips til oppbevaring av frosne matvarer

For at produktet skal oppnå best mulig effekt, bør du:

- påse at frosne matvarer har vært oppbevart på riktig måte i butikken;
- påse at frosne matvarer fraktes fra butikken til fryseren din hjemme på kortest mulig tid;

- døren ikke åpnes for ofte, og at den ikke står åpen lenger enn nødvendig;
- når maten er tint bederves den raskt og kan ikke frys inn igjen;

- ikke overskrid oppbevaringstidene som matvareprodusenten har merket emballasjen med.

Stell og rengjøring

! **Obs** Trekk støpselet ut av stikkontakten før du starter enhver rengjøring av apparatet.

🌿 Dette apparatet inneholder hydrokarboner i kjøleenheten: Vedlikehold og påfylling skal derfor kun utføres av autorisert tekniker.

Regelmessig rengjøring

Utstyret skal rengjøres regelmessig:

- rengjør innsiden og tilbehøret med lunkent vann tilsatt litt nøytral såpe.
- kontroller dørpakningene regelmessig og vask dem for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- skyll og tørk grundig.

Viktig Ikke trekk i, flytt eller påfør skade på noen rør og/eller kabler inne i kabinettet. Bruk aldri sterke vaskemidler, skurepulver, sterkt parfymerte rengjøringsprodukter eller vokspoleringsmidler for å rengjøre innvendig. Dette skader overflaten og etterlater sterk lukt.

Rengjør kompressoren på baksiden av produktet med en børste. Dette gjør at produktets ytelse blir bedre, og du sparer energi.

Viktig Unngå skader på kjølesystemet.

Mange kjøkkenrengjøringsprodukter inneholder kjemikalier som angriper/skader plastdelene som er brukt i dette apparatet. Derfor anbefales det å bruke de anbefalte rengjøringsmidlene.

Feilsøking

! **Obs** Før feilsøking skal støpselet trekkes ut av stikkontakten.

Feil som ikke er oppført i feilsøkinglisten i denne bruksanvisningen, skal kun utbedres av kvalifisert elektriker eller faglært person.

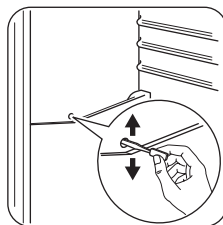
faler vi at utsiden av dette apparatet kun rengjøres med varmt vann tilsatt litt flytende oppvaskmiddel.

Etter rengjøring settes støpselet inn i stikkontakten igjen.

Avriming av kjøleskapet

Under normal bruk, blir rim automatisk fjernet fra kjøleseksjonens fordampere hver gang kompressoren stopper. Smeltevannet renner ut gjennom et dreneringshull og inn i en spesialbeholder på baksiden av produktet, over kompressoren, der det fordampes.

Det er viktig å rengjøre dreneringshullet for smeltevann med jevne mellomrom for å hindre at vannet flommer over og drypper ned på maten inne i kjøleskapet.



Avriming av fryseren

Fryseseksjonen på denne modellen er en "no frost" type. Dette betyr at det ikke danner seg rim under bruk, hverken på de indre veggene eller på matvarene.

Det faktum at det ikke danner seg rim skyldes en kontinuerlig sirkulasjon av kald luft inne i seksjonen, som drives av en vifte som reguleres automatisk.

Viktig Fryseren lager lyder under normal drift (kompressor, sirkulering av kjølevæske).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet er støyintensivt.	Produktet er ikke riktig montert.	Kontroller at produktet står stødig (alle føttene skal være på gulvet).
Produktet fungerer ikke.	Støpselet er ikke satt ordentlig i stikkontakten.	Sett støpselet ordentlig inn i stikkontakten.
	Produktet får ikke strøm. Stikkontakten er ikke spenningsførende.	Koble et annet elektrisk produkt til stikkontakten. Kontakt en kvalifisert elektriker.
Lysenheten virker ikke.	Lysenheten er i standby-modus.	Lukk døren og åpne den igjen.
	Enheten er defekt.	Se "Bytte ut kontrollenheten".
Kompressoren arbeider uavbrutt.	Temperaturen er ikke riktig innstilt.	Still inn en høyere temperatur.
	Døren er ikke ordentlig lukket.	Se "Lukke døren".
	Døren har blitt åpnet for ofte.	Ikke la døren stå åpen lenger enn nødvendig.
	Maten har for høy temperatur.	La maten avkjøle seg til romtemperatur før du legger til oppbevaring.
	Romtemperaturen er for høy.	Senk romtemperaturen.
Det renner vann på bakveggen i kjøleskapet.	Under den automatiske avrimingsprosessen tiner rimet på bakveggen.	Dette er normalt.
Det renner vann inn i kjøleskapet.	Vannavløpet er tilstoppet.	Rengjør vannavløpet.
	Matvarer forhindrer at vannet får samle seg i vannoppsamlingsbeholderen.	Pass på at ingen matvarer berører bakveggen.
Temperaturen i produktet er for høy/for lav.	Temperaturregulatoren er ikke riktig innstilt.	Still inn en lavere/høyere temperatur.
Alle LED-er for temperaturregulering blinker samtidig	Det har oppstått en feil i temperaturreguleringen.	Ring serviceverksted (kjølesystemet fortsetter å holde matvarene kalde, men det vil ikke være mulig å justere temperaturen).

Hvis produktet fremdeles ikke virker etter kontrollene ovenfor, må du kontakte nærmeste kundeservice.

Skifte lyspære

Skapet er utstyrt med et longlife LED-taklys. Kun service er tillatt for å skifte ut belysningsenheten. Kontakt servicesenteret.

Lukke døren

1. Rengjør dørpakningene.
2. Skift ut defekte pakninger ved behov.
Kontakt kundeservice.

Tekniske data

Mål		
	Høyde	1850 mm
	Bredde	595 mm
	Dybde	642 mm
Tid, temperaturøkning		18 t
Spennings		230-240 V
Frekvens		50 Hz

Den tekniske informasjonen finner du på typeskiltet til venstre på innsiden av produktet og på energietiketten.

Montering

! **Obs** Les "Sikkerhetsinformasjon" nøyaktig for din egen sikkerhets skyld og for informasjon om korrekt operasjon av produktet, før det monteres.

Plassering

Installer dette apparatet på et sted der romtemperaturen samsvarer med den klimaklassen som er oppført på apparatets typeskilt:

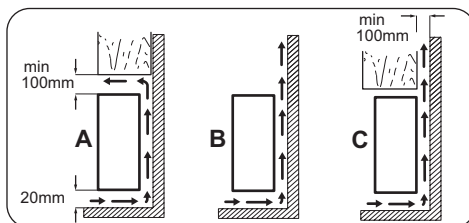
Klima-klasse	Romtemperatur
SN	+10°C til + 32°C
N	+16°C til + 32°C
ST	+16°C til + 38°C
T	+16°C til + 43°C

Lokalitet

! **Advarsel** Det må være mulig å koble produktet fra strømmen. Støpselet må derfor være lett tilgjengelig etter montering.

Produktet bør monteres i god avstand fra varmekilder, som radiatorer, varmtvannsberedere, direkte sollys osv. Påse at luften kan sirkulere fritt rundt baksiden av skapet. For å oppnå best ytelse når produktet er plassert under et overskap, må minste avstanden mellom toppen av produktet og skapet være minst 100 mm.

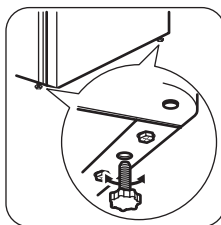
Ideelt sett bør produktet ikke plasseres under overskap. En eller flere justerbare føtter på bunnen av skapet muliggjør nøyaktig vatrang.



For å garantere korrekt funksjon ved romtemperatur over 38 °C anbefales det å ha en avstand på 30 mm mellom produktets sider og nærliggende inventar.

Plan oppstilling

Pass på at produktet står i vater. Dette kan gjøres med to justerbare føtter på undersiden fremme.



Elektrisk tilkopling

Før du setter støpselet inn i stikkontakten, forsikre deg om at spenningen og frekvensen som er oppført på typeskiltet samsvarer med strømnettet i hjemmet ditt.

Apparatet skal jordes. Støpslet på nettleddningen er utstyrt med jordingskontakt. Dersom husets stikkontakt ikke er jordet, skal apparatet koples til en separat jording i overensstemmelse med gjeldende forskrifter. Kontakt en faglært elektriker.

Miljøhensyn

Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♻️. Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det.

Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom sikkerhetsreglene ikke blir fulgt. Dette apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

Omhengsling av døren

Hvis du vil forandre på dørens åpningsretning, ta kontakt med nærmeste kundeserviceavdeling. Mot regning vil en tekniker ved service-senteret hengsle om døren på apparatet ditt.

som er merket med symbolet ♻️ sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

Índice

Instruções de segurança	14	Sugestões e conselhos úteis	21
Descrição do produto	17	Manutenção e limpeza	22
Painel de controlo	18	Resolução de problemas	23
Funcionamento	18	Dados técnicos	24
Primeira utilização	19	Instalação	25
Utilização diária	19	Preocupações ambientais	26

Sujeito a alterações sem aviso prévio.



Instruções de segurança

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

Para sua segurança e da propriedade, guarde as precauções destas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo eléctrico (o mais perto do aparelho possível) e retire a porta para evitar que crianças a brincar sofram cho-

ques eléctricos ou se fechem dentro do aparelho.

- Se este aparelho, com vedantes de porta magnéticos for substituído por um aparelho mais velho com fecho de mola (lingueta) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola está desactivado antes de eliminar o velho aparelho. Tal irá evitar que se torne numa armadilha fatal para uma criança.

Segurança geral



Advertência

Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde este se encontra encastrado.

- O aparelho destina-se à conservação de alimentos e/ou bebidas em ambiente doméstico normal e noutros ambientes semelhantes, como:
 - áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - turismo rural e utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - ambientes do tipo residencial com dormida e pequeno-almoço;
 - catering e ambientes semelhantes não comerciais.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize outros aparelhos eléctricos (como máquinas de fazer gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, excepto se esti-

verem aprovados para esse fim pelo fabricante.

- Não danifique o circuito de refrigeração.
- O circuito de refrigeração do aparelho contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental mas que é inflamável.

Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado.

Se o circuito de refrigeração for danificado:

- evite chamas vivas e fontes de ignição
- ventile totalmente a divisão onde o aparelho se encontra
- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Quaisquer danos no cabo poderão provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.



Advertência A substituição de qualquer componente eléctrico (cabo de alimentação, ficha, compressor) tem de ser efectuada por um agente de assistência certificado ou por pessoal técnico qualificado, para evitar perigos.

1. Não é permitido prolongar o cabo de alimentação com extensões.
 2. Certifique-se de que a ficha não fica esmagada ou danificada pela parte de trás do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
 3. Certifique-se de que a ficha do aparelho fica facilmente acessível.
 4. Não puxe o cabo de alimentação.
 5. Se a tomada eléctrica estiver solta, não introduza a ficha. Existe o risco de choque eléctrico ou incêndio.
 6. O aparelho não deve funcionar sem a tampa da lâmpada (se prevista) de iluminação interior.
- Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o deslocar.

- Não retire os itens do compartimento do congelador, nem toque neles, se estiver com as mãos húmidas/molhadas, pois pode sofrer abrasões na pele ou queimaduras provocadas pelo gelo.
- Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar directa.
- As lâmpadas (se previstas) utilizadas neste aparelho são lâmpadas especiais, seleccionadas apenas para electrodomésticos. Não são adequadas para iluminação doméstica.

Utilização diária

- Não coloque painéis quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, porque podem explodir.
- Não coloque alimentos directamente em frente à saída de ar na parede traseira. (Se o aparelho for do tipo Frost Free - sem gelo)
- Depois de descongelados, os alimentos não devem ser recongelados.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as respectivas instruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador, uma vez que cria pressão no recipiente, podendo fazer com que expluda, provocando danos no aparelho.
- Os gelados de gelo podem provocar queimaduras de gelos se forem consumidos imediatamente depois de retirados do aparelho.

Limpeza e manutenção

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal.
- Não utilize objectos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize um raspador de plástico.

- Inspeccione regularmente o orifício de descarga do frigorífico para presença de água descongelada. Se necessário, limpe o orifício de descarga. Se o orifício estiver bloqueado, a água irá acumular na parte inferior do aparelho.

Instalação

Importante Para efectuar a ligação eléctrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Em caso de danos, informe imediatamente o local onde o adquiriu. Nesse caso, guarde a embalagem.
- É recomendável aguardar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Assegure uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário pode provocar sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, a traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede para evitar toques nas partes quentes (compressor, condensador) e possíveis queimaduras.
- Não coloque o aparelho perto de radiadores ou fogões.

- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.
- Ligue apenas a uma fonte de água potável (se a ligação de água estiver prevista).

Assistência

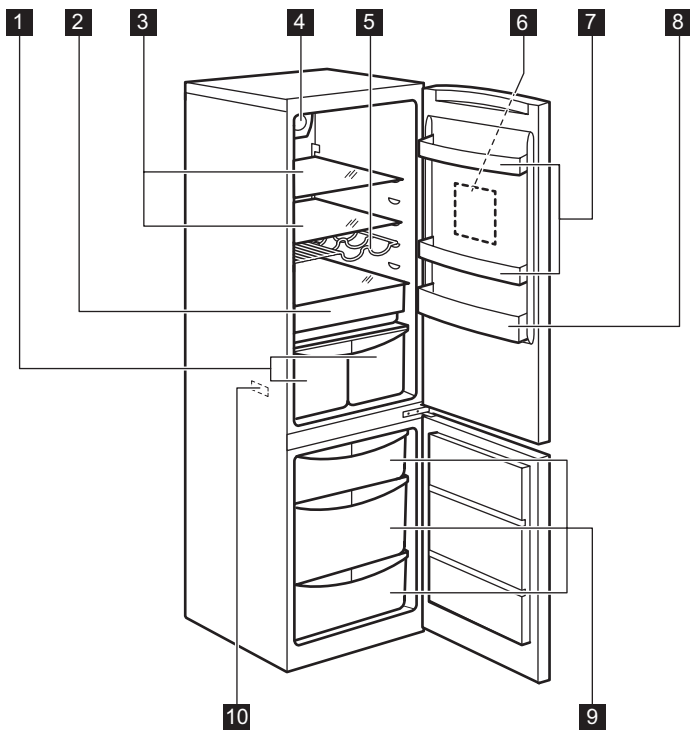
- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a manutenção do aparelho devem ser efectuados por um electricista qualificado ou pessoa competente.
- A manutenção deste produto deve ser efectuada por um Centro de Assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças sobressalentes originais.

Protecção ambiental



Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas aplicáveis que pode obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente na parte traseira, perto do permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho marcados pelo símbolo ♻ são recicláveis.

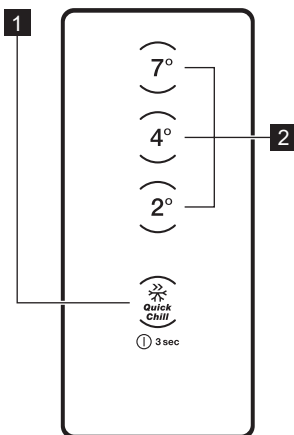
Descrição do produto



- 1** Gavetas para legumes
- 2** Compartimento de baixa temperatura
- 3** Prateleiras do compartimento
- 4** Refrigerador Dynamic Air
- 5** Prateleira para garrafas

- 6** Painel de comandos
- 7** Prateleiras da porta
- 8** Prateleira para garrafas
- 9** Gavetas do congelador
- 10** Placa de características

Painel de controlo



1 Botão QuickChill / ON/OFF

2 Indicadores de temperatura LED / Regulador da temperatura

Funcionamento

Ligar

Siga estes passos para ligar o aparelho:

1. Ligue a ficha do aparelho na tomada eléctrica.
2. Toque no botão ON/OFF se o visor estiver desligado. Após ligar, a temperatura é regulada para +4 °C.
3. Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Desligar

Siga estes passos para desligar o aparelho:

1. Prima o botão ON/OFF durante 3 segundos.
2. O visor desliga-se.
3. Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, desligue a ficha da tomada eléctrica.

Função QuickChill

Pode activar a função QuickChill para obter temperaturas inferiores no frigorífico e no congelador durante um período de tempo, por exemplo, após abastecer com compras. Recomendamos que active a função QuickChill para arrefecer os produtos mais rapidamente e

evitar aquecer os outros alimentos que já estejam no frigorífico.

Para activar a função:

Prima o botão QuickChill uma vez para activar a função quando necessitar. Após activar a função QuickChill, a regulação da temperatura muda para +2 °C. O indicador da função acende para indicar a activação e permanece aceso até que a função QuickChill seja desactivada manualmente ou automaticamente após algum tempo.

Para desactivar a função:

Prima o botão QuickChill uma vez para desactivar a função. Quando a função é desactivada, o indicador LED da função apaga-se. Se a função QuickChill estiver activa (com a indicação de +2 °C) e a temperatura for alterada, a função QuickChill é desactivada e a temperatura do frigorífico sobe para a regulação seleccionada.

Esta função pára automaticamente após 52 horas.

Alarme de porta aberta

O alarme de porta aberta é activado se a porta ficar aberta durante um certo período de tempo. Os indicadores LED em torno do botão da temperatura actualmente seleccionada ficam intermitentes e o aparelho emite um alarme sonoro. O alarme de porta aberta pára quando a porta for fechada. Pode desactivar o sinal sonoro premindo qualquer botão.

Bloqueio da temperatura

Pode bloquear uma temperatura definida e evitar alterações acidentais e indesejáveis da

regulação da temperatura. Para activar o bloqueio da temperatura, mantenha o botão da temperatura seleccionada premido durante 3 segundos.

Mudar o som dos botões

Para alternar o som dos botões entre “bip” e “clique”:

- Mantenha os botões 2 °C e QuickChill premidos simultaneamente durante 3 segundos.

Primeira utilização

Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro de modo a

remover o cheiro típico de um produto novo, de seguida seque minuciosamente.

Importante Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

Utilização diária

Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho funcionar pelo menos 2 horas antes de colocar os produtos no compartimento.

As gavetas do congelador permitem encontrar a embalagem pretendida com rapidez e facilidade. Se pretender armazenar grandes quantidades de alimentos, retire todas as gavetas. Pode colocar alimentos que fiquem salientes até 15 mm da porta em todas as prateleiras.

Importante Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a energia estiver desligada durante mais tempo do que o “Tempo de autonomia” indicado na tabela de características técnicas, os alimentos descongelados terão de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (depois de arrefecerem).

Congelação de alimentos frescos

O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar

alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar alimentos frescos, active a função Quick Chill pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento do congelador.

Coloque os alimentos frescos a congelar no compartimento inferior.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características, uma etiqueta presente nas paredes internas do frigorífico.

O processo de congelação demora 24 horas: durante este período, não introduza novos alimentos para congelar.

Após 24 horas, quando o processo de congelação tiver terminado, desactive a função Quick Chill (consulte “Função Quick Chill”).

Descongelação

Os alimentos congelados, antes de serem utilizados, podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

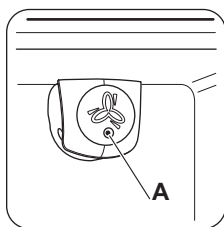
Os pedaços pequenos podem mesmo ser cozinhados ainda congelados, directamente do

congelador: neste caso, a confecção irá demorar mais.

Refrigeração do ar

A ventoinha da refrigeração dinâmica do ar (DAC - Dynamic Air Cooling) permite refrigerar rapidamente os alimentos e obter uma temperatura mais uniforme.

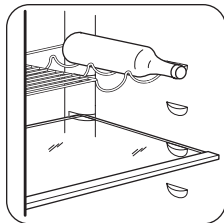
Para activar, prima o botão (A). A luz indicadora verde acende-se.



Importante Ligue a ventoinha quando a temperatura ambiente exceder os 25 °C.

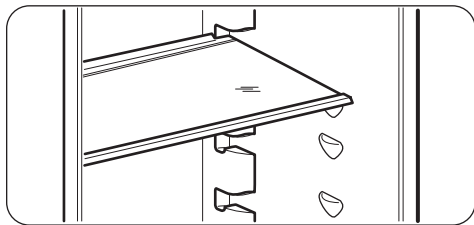
Prateleira para garrafas

Coloque as garrafas (com a abertura voltada para a frente) na prateleira pré-posicionada.



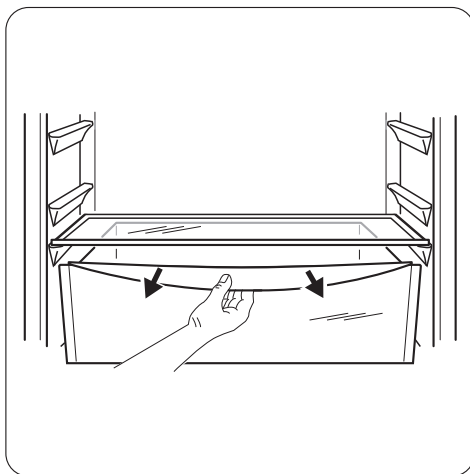
Prateleiras amovíveis

As paredes do frigorífico têm várias calhas que lhe permitem posicionar as prateleiras como preferir.



Compartimento de baixa temperatura

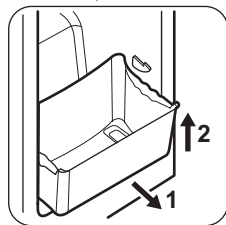
O compartimento de baixa temperatura é adequado para guardar alimentos frescos como peixe, carne e marisco porque tem uma temperatura inferior à do resto do frigorífico.



Remoção dos cestos de congelação do congelador

Os cestos de congelação têm um batente limitador para evitar a sua remoção accidental ou queda. Quando retirar um cesto do congelador, puxe-o na sua direcção e, ao atingir o batente, retire o cesto inclinando a parte dianteira para cima.

Para voltar a colocá-lo, levante ligeiramente a parte dianteira do cesto para o introduzir no congelador. Assim que passar pelos batentes, empurre os cestos para a devida posição.



Sugestões e conselhos úteis

Ruídos normais de funcionamento

- Pode ouvir um ruído de borbulhação quando o refrigerante é bombeado pelas bobinas ou tubagem. Isto está correcto.
- Quando o compressor está ligado, o refrigerante está a ser bombeado e irá ouvir um ruído de zumbido e um ruído pulsante proveniente do compressor. Isto está correcto.
- A dilatação térmica pode causar um súbito ruído de fissuração. É natural e não um fenómeno físico perigoso. Isto está correcto.

Conselhos para poupar energia

- Não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta e o regulador de temperatura se encontrar na definição de baixa temperatura com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando gelo no evaporador. Se isto acontecer, coloque o regulador de temperatura em definições mais quentes, para permitir a descongelação automática, poupando assim no consumo de electricidade.

Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor

Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

Carne (todos os tipos): introduza em sacos de polieteno e coloque na prateleira de vidro acima da gaveta de vegetais.

Por motivos de segurança, guarde desta forma apenas por um dia ou dois.

Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem estar cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.

Fruta e legumes: devem ser bem lavados e colocados nas gavetas especiais fornecidas. O sumo de limão pode alterar a cor das peças de plástico do frigorífico se estiver em contacto com elas. Por conseguinte, recomendamos que mantenha os citrinos em recipientes separados.

Manteiga e queijo: estes devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em folha de alumínio ou sacos de polieteno para excluir o máximo de ar possível. Garrafas: estas devem ter uma tampa e devem ser armazenadas na prateleira de garrafas da porta.

Produtos como bananas, batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.

Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24h. está mostrada na placa de dados;
- O processo de congelamento demora 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e extremamente limpos;
- Prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congelados e para tornar possível subsequentemente descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polieteno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- Não permita que os alimentos frescos e descongelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, evitando assim o aumento de temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos sem gordura são melhores para armazenar que os alimentos com gordu-

ra; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;

- a água congela. Se for consumida imediatamente após a remoção do compartimento do congelador, poderá causar queimaduras de gelo na pele;
- é aconselhável que anote a data de congelamento em cada embalagem individual para permitir que saiba o tempo de armazenamento.

Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

Manutenção e limpeza



Cuidado Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento; a manutenção e a recarga devem, por isso, ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

- limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
- verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
- lave e seque minuciosamente.

Importante Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.

Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza muito perfumados ou cera de polir para limpar o interior, pois isto irá danificar a superfície e deixar um odor forte.

Limpe o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova. Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

Importante Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

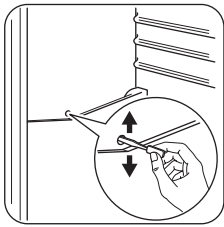
Muitos agentes de limpeza de superfícies de cozinhas contêm químicos que podem atacar/danificar os plásticos usados neste aparelho. Por esta razão é aconselhável que a estrutura exterior deste aparelho seja limpa apenas com água morna com um pouco de solução de limpeza adicionada.

Após a limpeza, volte a ligar o equipamento à tomada de alimentação.

Descongelar o frigorífico

O gelo é automaticamente eliminado do evaporador do compartimento do frigorífico sempre que o compressor motorizado pára, durante o funcionamento normal. A água resultante da descongelação é descarregada por um orifício de descarga para um recipiente especial colocado na parte traseira do aparelho, sobre o compressor motorizado, onde se evapora.

É importante limpar periodicamente o orifício de descarga da água resultante da descongelação, no centro do canal do compartimento do frigorífico, para evitar o transbordamento de água para os alimentos.



Descongelo o congelador

O compartimento do congelador deste modelo, por sua vez, é do tipo “no frost”. Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos. A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

Resolução de problemas

⚠ Cuidado Antes da resolução de problemas, retire a ficha da tomada eléctrica.

A resolução de problemas que não estejam indicados neste manual só deve ser efectuada

por um electricista qualificado ou outra pessoa competente.

Importante Existem alguns ruídos durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está instalado correctamente.	Verifique se o aparelho está estável (todos os pés devem estar no chão).
O aparelho não funciona.	A ficha não está inserida correctamente na tomada eléctrica.	Ligue correctamente a ficha na tomada eléctrica.
	O aparelho não tem alimentação eléctrica. Não existe voltagem na tomada eléctrica.	Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado.
O dispositivo de luz não funciona.	O dispositivo de luz está em stand-by.	Feche e abra a porta.
	A unidade está avariada.	Consulte “Substituir a unidade de controlo”.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura não está definida correctamente.	Selecione uma temperatura mais elevada.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A porta foi aberta demasiadas vezes.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A temperatura dos alimentos está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Reduza a temperatura ambiente.

Problema	Causa possível	Solução
Há água a escorrer na parede posterior do frigorífico.	Durante o processo de descongelação automática, o gelo descongela na parede posterior.	Isto é normal.
Há água que escorre para o frigorífico.	A saída de água está obstruída.	Limpe a saída de água.
	Há produtos a impedir que a água escorra para o colector de água.	Certifique-se de que os produtos não tocam na parede posterior.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.	O regulador de temperatura não está bem posicionado.	Selecione uma temperatura mais alta/baixa.
Todos os LEDs de temperatura estão intermitentes em simultâneo	Ocorreu um erro na medição da temperatura.	Contacte um centro de assistência (o sistema de refrigeração continuará a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível).

Se o seu aparelho continuar a não funcionar correctamente depois de ter efectuado as verificações acima mencionadas, contacte o Centro de Assistência Pós-venda.

Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência está autorizada a substituir o dispositivo de iluminação. Contacte o seu centro de assistência.

Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, substitua as juntas de porta defeituosas. Contacte o serviço pós-venda.

Dados técnicos

Dimensão		
	Altura	1850 mm
	Largura	595 mm
	Profundidade	642 mm
Autonomia com corte de energia		18 h
Voltagem		230-240 V
Frequência		50 Hz

As informações técnicas encontram-se na placa de características, no lado esquerdo do interior do aparelho, e na etiqueta de energia.

Instalação

⚠ Cuidado Leia as "Informações de segurança" cuidadosamente para a sua segurança e funcionamento correcto do aparelho antes de o instalar.

Posicionamento

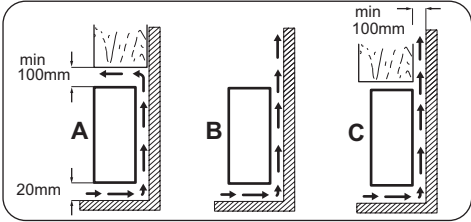
Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente que corresponde à classe climática indicada na placa de dados do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

Localização

⚠ Advertência Deve ser possível desligar o aparelho da corrente eléctrica; a ficha de alimentação eléctrica tem de ficar facilmente acessível após a instalação.

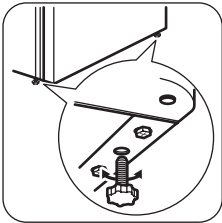
O aparelho deve ser instalado num local afastado de fontes de calor, como radiadores, termoacumuladores, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do aparelho. Para garantir o melhor desempenho possível se o aparelho estiver debaixo de uma unidade suspensa na parede, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede deve ser pelo menos 100 mm. Em todo o caso, deve-se evitar colocar o aparelho debaixo de uma unidade suspensa na parede. O nivelamento preciso é garantido por um ou vários pés ajustáveis na base do aparelho.



Para garantir o funcionamento correcto em ambientes com temperatura superior a 38 °C, é recomendável que exista uma separação de 30 mm entre os lados do aparelho e os móveis adjacentes.

Nivelamento

Quando instalar o aparelho, certifique-se de que ele fica nivelado. Isto pode ser conseguido com os dois pés ajustáveis na base, à frente.



Ligação eléctrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de dados correspondem à fonte de alimentação doméstica. O aparelho deve ter uma ligação à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este objectivo. Se a tomada da fonte de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com as normas actuais, consultando um electricista qualificado.

O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.

Este aparelho cumpre com as directivas. E.E.C.

Reversibilidade da porta

Na eventualidade de pretender alterar a direcção da abertura da porta, contacte o Centro

de Apoio ao Cliente mais próximo. Os custos da execução da reversibilidade das portas pelo técnico do Centro de Apoio ao Cliente serão suportados por si.

Preocupações ambientais

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♻️. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os

aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

Índice de materias

Instrucciones de seguridad	27	Consejos útiles	34
Descripción del producto	30	Mantenimiento y limpieza	35
Panel de mandos	31	Solución de problemas	36
Funcionamiento	31	Datos técnicos	37
Primer uso	32	Instalación	38
Uso diario	32	Aspectos medioambientales	39

Salvo modificaciones.



Instrucciones de seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar

puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.

- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

Instrucciones generales de seguridad



Advertencia

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo hostales o pensiones;
 - servicios de catering y actividades similares al por mayor.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización para estos fines.

- No dañe el circuito del refrigerante.
- El circuito del refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciőrese de no provocar dańos en el circuito de refrigeraci3n. Si el circuito de refrigeraci3n se dańa:
 - mantenga el aparato alejado de las llamas y de cualquier fuente de encendido
 - ventile bien la habitaci3n en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto en modo alguno. Cualquier dańo en el cable de alimentaci3n puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga el3ctrica.

 **Advertencia** Los componentes el3ctricos (cable de alimentaci3n, enchufe, compresor) debe sustituirlos un t3cnico autorizado o personal de reparaciones profesional a fin de evitar riesgos.

1. El cable de alimentaci3n no se debe prolongar.
 2. Compruebe que la parte posterior del aparato no aplaste ni dańe el enchufe. Un enchufe aplastado o dańado puede recalentarse y provocar un incendio.
 3. Cerci3nse de que tiene acceso al enchufe del aparato.
 4. No tire del cable de alimentaci3n.
 5. Si la toma de red est3 floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga el3ctrica o incendio.
 6. No utilice el aparato sin la tapa de la bombilla (si est3 provisto de ella) de iluminaci3n interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
 - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos h3medas o mojadas, ya que podr3a sufrir abracci3n de la piel o quemaduras por congelaci3n.

- Evite la exposici3n prolongada del aparato a la luz solar directa.
- Las bombillas que se utilizan en este aparato (si est3 provisto de ellas) son especiales, y se han seleccionado exclusivamente para uso en aparatos dom3sticos. No pueden utilizarse para la iluminaci3n de la vivienda.

Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas pl3sticas del aparato.
- No almacene gas ni l3quido inflamable en el aparato, ya que podr3an estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior. (Si el aparato es No Frost, es decir, no acumula escarcha.)
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presi3n en el recipiente, que podr3a estallar y dańar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red.
- No limpie el aparato con objetos met3licos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador pl3stico.
- Inspeccione habitualmente el desag3e del agua descongelada del frigor3fico. Si es necesario, limpie el desag3e. Si el desag3e se bloquea, el agua se acumular3 en la base del aparato.

Instalación

Importante Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.

- Realice la conexión sólo a un suministro de agua potable (si está prevista una conexión de agua).

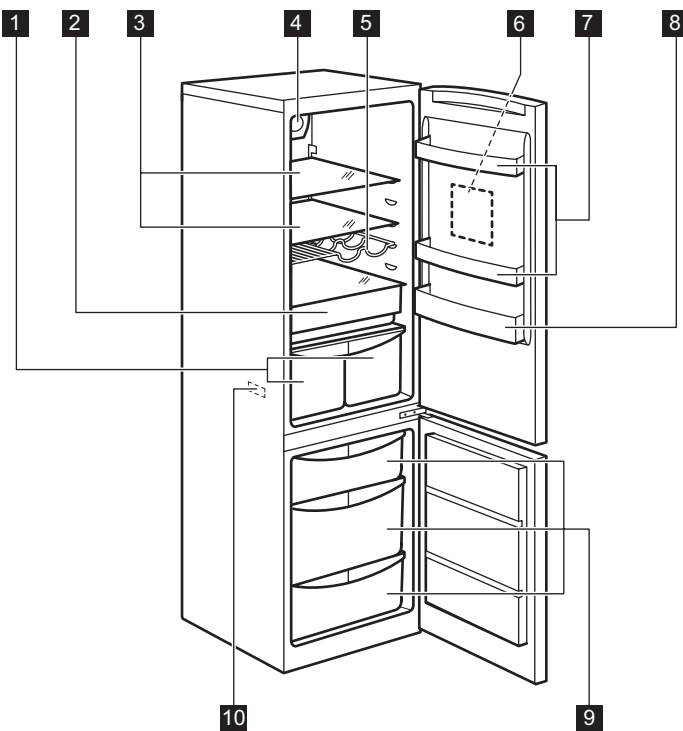
Servicio técnico

- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

Protección del medio ambiente

- ☑ Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo ♻ son reciclables.

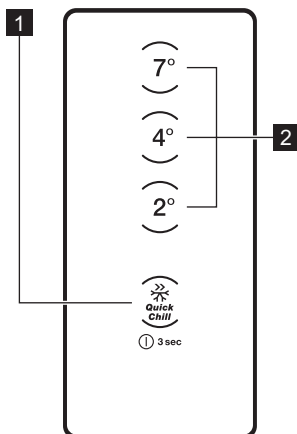
Descripción del producto



- 1** Cajones de verduras
- 2** Compartimento de baja temperatura
- 3** Estantes interiores
- 4** Refrigeración de aire dinámico
- 5** Estante botellero

- 6** Panel de control
- 7** Estantes de la puerta
- 8** Estante para botellas
- 9** Cajones del congelador
- 10** Placa de características

Panel de mandos



1 QuickChill / Tecla de ENCENDIDO/APAGADO

2 Indicadores de temperatura LED/regulador de temperatura

Funcionamiento

Encendido

Para encender el aparato realice los siguientes pasos:

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Toque la tecla de encendido/apagado si la pantalla está apagada. Una vez encendido, la temperatura se establecerá en +4 °C.
3. Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Apagado

Para apagar el aparato:

1. Pulse la tecla de encendido/apagado durante 3 segundos.
2. La pantalla se apaga.
3. Para desconectar el aparato de la corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Función QuickChill

Puede activar la función QuickChill para que los compartimentos de frigorífico y congelador alcancen una temperatura inferior durante un periodo temporal, por ejemplo después de hacer la compra. Sugerimos que active la función

QuickChill para refrigerar los productos más rápidamente y evitar el calentamiento del resto de los alimentos que ya están en el frigorífico.

Para activar la función:

Pulse una vez la tecla QuickChill para activar la función cuando sea preciso. Tras activar QuickChill, el ajuste de temperatura cambia a +2 °C. El indicador de función se iluminará para indicar la activación de la función y permanecerá encendido hasta que se desactive QuickChill de forma manual o automática.

Para desactivar la función:

Pulse una vez la tecla QuickChill para desactivar la función. Cuando se desactiva la función, el indicador de función LED se apaga. Si QuickChill está activa (con una temperatura indicada de +2°C) y el usuario cambia el ajuste de temperatura, entonces QuickChill se desactiva y la temperatura del armario sube al valor elegido.

La función se para automáticamente después de 52 horas.

Alarma de puerta abierta

Cuando se deja abierta la puerta del frigorífico durante un período determinado, se activa la alarma de la puerta. Los indicadores LED que rodean la tecla de la temperatura seleccionada comenzarán a parpadear y se oirá un pitido. La alarma de la puerta se detendrá cuando se cierre la puerta. Puede desactivar el pitido pulsando cualquier tecla.

Bloqueo de temperatura

Puede bloquear una temperatura definida para evitar cambios accidentales o no deseados

Primer uso

Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.

Uso diario

Conservación de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas antes de colocar los productos en el compartimento.

Los cajones de congelados aseguran una búsqueda fácil y rápida del paquete de alimentos que se desea encontrar. Si se van a guardar cantidades grandes de alimentos, retire todos los cajones. En todos los estantes se pueden colocar alimentos que sobresalgan hasta 15 mm de la puerta

Importante En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha durado más que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo la especificación "periodo de tiempo en descongelación", los alimentos descongelados deberán consumirse cuanto antes o cocinarse de inmediato, y luego volverse a congelar (después de que se hayan enfriado).

del ajuste de temperatura. Para activar un bloqueo de temperatura, mantenga pulsada la tecla de la temperatura seleccionada durante tres segundos.

Cambio del sonido de la tecla

Para cambiar el sonido de la tecla de "bip" a "clíc" o de "clíc" a "bip":

- Mantenga pulsados los botones 2 °C y QuickChill durante tres segundos.

Importante No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado

Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función Quick Chill al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en el compartimento inferior.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de datos técnicos, una etiqueta situada en el interior del frigorífico.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Al cabo de 24 horas y cuando haya finalizado el proceso, desactive la función Quick Chill (consulte "Función Quick Chill").

Descongelación

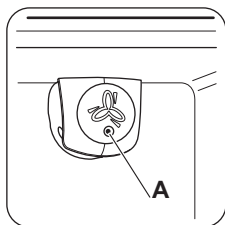
Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura

ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

Enfriamiento por aire

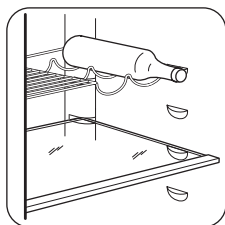
El ventilador de enfriamiento dinámico por aire (DAC) permite enfriar rápidamente los alimentos y mantener una temperatura uniforme. Para activar, pulse el interruptor (A). Se ilumina un indicador verde.



Importante Active el ventilador cuando la temperatura ambiente supere los 25°C.

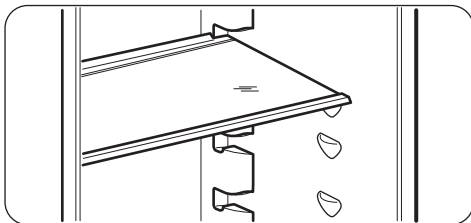
Estante botellero

Coloque las botellas (con la parte del tapón hacia fuera) en el estante botellero provisto al efecto.



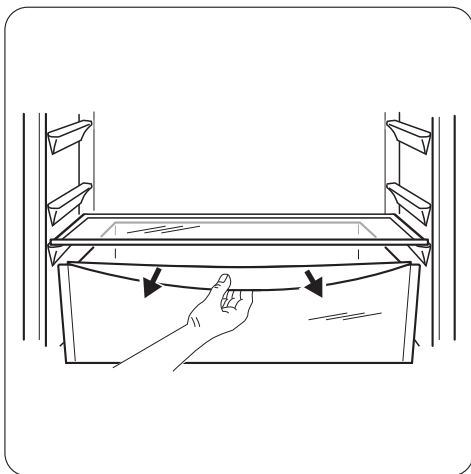
Estantes móviles

Las paredes del frigorífico cuentan con una serie de guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.



Compartimento de baja temperatura

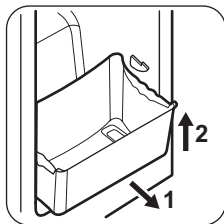
El compartimento de baja temperatura es idóneo para almacenar alimentos frescos como pescado, carne y marisco porque alcanza una temperatura interna más baja que el resto del frigorífico.



Extracción de los cestos de congelados del congelador

Los cestos de congelados llevan un tope para impedir que se salgan de las guías o se caigan. Para extraer un cesto del congelador, tire de él hacia fuera y, cuando llegue al tope, retírelo tirando suavemente de su parte delantera hacia arriba.

Para volver a colocarlo en su lugar, levante ligeramente la parte delantera del cesto e insértele en el congelador. Cuando haya superado los topes, empuje los cestos hasta el fondo.



Consejos útiles

Sonidos de funcionamiento normal

- Es posible que oiga un gorgoteo o un burbujeo cuando el refrigerante se bombea por el serpentín o los tubos. Esto es correcto.
- Cuando está en marcha, el compresor bombea el refrigerante a través de todo el circuito y emite un zumbido o un sonido intermitente. Esto es correcto.
- La dilatación térmica puede causar una serie de crujidos repentinos. Se trata de un fenómeno físico natural y no peligroso. Esto es correcto.

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.

Por razones de seguridad, no la guarde más de uno o dos días.

Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: cúbralos y colóquelos en cualquier estante.

Frutas y verduras: una vez lavadas a fondo, guárdelas en los cajones especiales suministrados al efecto. Si entra en contacto, el zumo de limón puede decolorar las partes de plástico del frigorífico. Por ello, se recomienda guardar los cítricos en contenedores separados.

Mantequilla y queso: utilice recipientes herméticos especiales, papel de aluminio o bolsas de plástico para excluir tanto aire como sea posible.

Botellas: deben guardarse tapadas en el botellero o en el estante para botellas de la puerta. No guarde en el frigorífico productos como plátanos, patatas, cebollas y ajos, a menos que estén empaquetados.

Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;

- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;

- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza

 **Precaución** Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.

 Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de forma regular:

- limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
- aclare y seque a fondo.

Importante No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario. No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que podrían dañar la superficie, además de dejar un olor intenso.

Limpie el compresor, situado en la parte posterior del aparato, con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

Importante Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

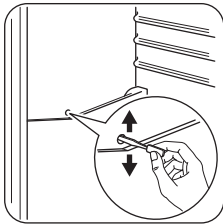
Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas. Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga a través de un orificio hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del

aparato, sobre el motor compresor, donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior.



Descongelación del congelador

El compartimento congelador de este modelo es de tipo "no frost" y no produce escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos. La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

Solución de problemas

⚠ Precaución Desenchufe el aparato antes de solucionar cualquier problema. Las reparaciones que no figuran en este manual deben dejarse en manos de un electricista o profesional cualificado y competente.

Importante Se oyen sonidos durante el funcionamiento normal (compresor, circulación de refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien instalado.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable (todas las patas deben estar bien apoyadas en el suelo).
El aparato no funciona.	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	El aparato no recibe suministro eléctrico. No hay tensión en la toma de corriente.	Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.
La luz no se enciende.	La bombilla está en espera.	Cierre y abra la puerta.
	La unidad está defectuosa.	Consulte "Cambio de la unidad de control".
El compresor funciona continuamente.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga abierta la puerta más tiempo del necesario.

Problema	Posible causa	Solución
	La temperatura de los alimentos es demasiado alta.	Deje que la temperatura de los alimentos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente.
El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.	Durante el proceso de descongelación automática, el hielo se descongela en la placa posterior.	Es correcto.
El agua fluye al interior del frigorífico.	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.
	Los alimentos impiden que el agua fluya al colector.	Asegúrese de que los alimentos no están en contacto con la placa posterior.
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta o baja.
Todos los LED de ajuste de temperatura parpadean al mismo tiempo	Se ha producido un error en la medición de la temperatura.	Póngase en contacto con su servicio técnico (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura).

Si después de las comprobaciones anteriores el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio técnico más cercano.

Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación sólo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, cambie las juntas de puerta defectuosas. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

Datos técnicos

Medidas		
	Altura	1850 mm
	Anchura	595 mm
	Profundidad	642 mm
Tiempo de estabilización		18 h
Tensión		230-240 V
Frecuencia		50 Hz

La información técnica se encuentra en la placa de características, situada en el lado interior izquierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

Instalación

! Precaución Lea atentamente la "Información sobre seguridad" para garantizar su propia seguridad y el correcto funcionamiento del electrodoméstico antes de instalar el electrodoméstico.

Colocación

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

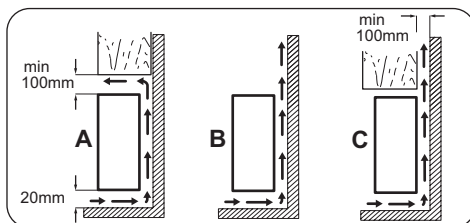
Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C

Ubicación

! Advertencia Puede que en algún momento sea necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente; por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible tras la instalación del aparato.

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire pueda circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, deje una distancia mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. Sin embargo, no conviene colocar el aparato debajo de muebles de pared. La base del aparato está provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo.

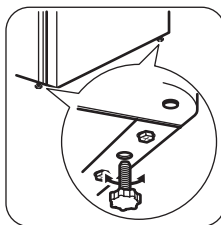
rrior izquierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.



Para garantizar el correcto funcionamiento a una temperatura ambiente superior a 38°C, se recomienda dejar una separación de 30 mm entre los laterales del aparato y cualquier mueble que esté alrededor.

Nivelado

Al colocar el aparato compruebe que queda nivelado. Esto se puede conseguir utilizando las dos patas ajustables de la parte inferior delantera.



Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas. Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

Cambio del sentido de apertura de las puertas

Para cambiar el sentido de apertura de la puerta, póngase en contacto con el servicio

posventa más próximo. El personal del centro de servicio técnico cambiará el sentido de apertura de las puertas con costes a su cargo.

Aspectos medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo ♻️. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

Зміст

Інструкції з техніки безпеки	40	Корисні поради	47
Опис виробу	43	Догляд та чистка	48
Панель керування	44	Усунення проблем	49
Опис роботи	44	Технічні дані	51
Перше користування	45	Установка	51
Щоденне користування	45	Екологічні міркування	52

Може змінитися без оповіщення.



Інструкції з техніки безпеки

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користування приладом особою, відповідальною за їх безпеку. Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї

вимоги може призвести до того, що вони можуть задихнутися.

- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

Загальні правила безпеки



Попередження!

Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.

- Прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві, та подібних застосувань, таких як:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах та клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон;

- в установках, що пропонують послуги харчування, та для подібних застосувань не в сфері роздрібно́ї торгівлі.
- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- У контурі циркуляції холодоагенту міститься холодоагент ізобутан (R600a) — природний газ, що майже не шкідливий для довкілля, проте займистий. Подбайте, щоб під час транспортування й установки приладу жоден із компонентів контуру циркуляції холодоагенту не був пошкоджений.
У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту:
 - уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
 - ретельно провітрити приміщення, де знаходиться прилад.
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи будь-яким чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.

 **Попередження!** Щоб уникнути нещасних випадків, заміну всіх електричних компонентів (кабель живлення, вилка, компресор) має виконувати сертифікований майстер або спеціаліст сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.
2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджен-

на вилка кабелю живлення може перегрітися і спричинити пожежу.

3. Подбайте про наявність доступу до вилки кабелю живлення.
 4. Не тягніть за кабель живлення.
 5. Якщо розетка хитається, не вставляйте в неї вилку. Існує ризик ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
 6. Не можна користуватися приладом без плафона на лампі (якщо передбачено) для внутрішнього освітлення.
- Прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
 - Не беріть речі в морозильному відділенні та не торкайтеся до них, якщо ваші руки вологі чи мокрі — це може призвести до поранення або холодового опіку.
 - Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.
 - Скляні лампи в цьому приладі (якщо передбачені) — це спеціальні лампи, призначені лише для побутових приладів. Вони не придатні для освітлення житлових приміщень.

Щоденне використання

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Не кладіть продукти безпосередньо навпроти отворів для повітря в задній стінці. (Якщо прилад оснащено системою Frost Free)
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Фасовані заморожені продукти зберігайте у відповідності з інструкціями виробника.
- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Зверніться до відповідних інструкцій.

- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, що пошкодить прилад.
- Морозиво на паличці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

Догляд і чищення

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- При чищенні не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребок.
- Регулярно перевіряйте злив води з холодильника. За потреби прочищайте його. Якщо злив буде заблокований, вода збиратиметься на дні приладу.

Установка

Важливо! Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зачекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання. Щоб досягти достатньої вентиляції, дотримуйтеся відповідних інструкцій щодо встановлення.
- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повер-

нута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.

- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.
- Підключення з метою подачі води здійснюйте лише до джерела питної води (якщо передбачено підключення до водопроводу).

Технічне обслуговування

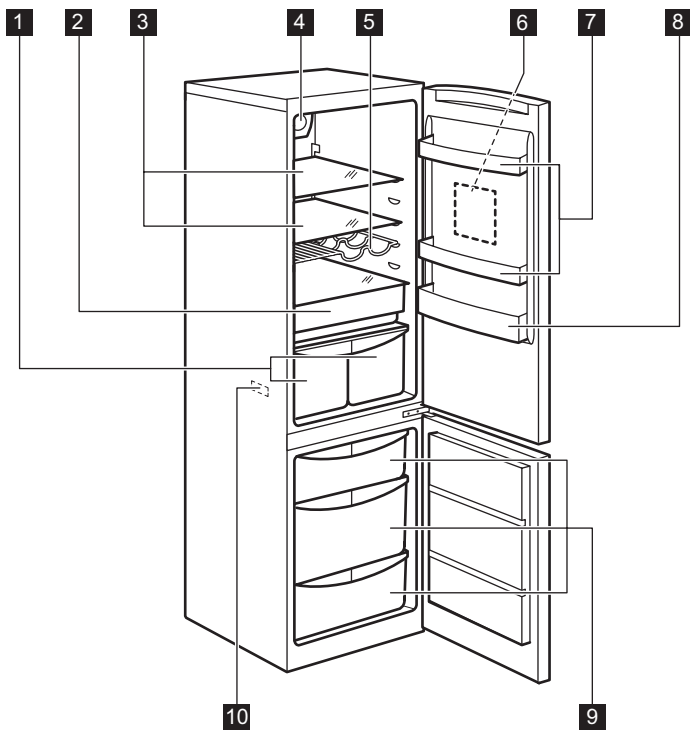
- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

Захист довкілля

 Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не містяться газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займісті гази: прилад необхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

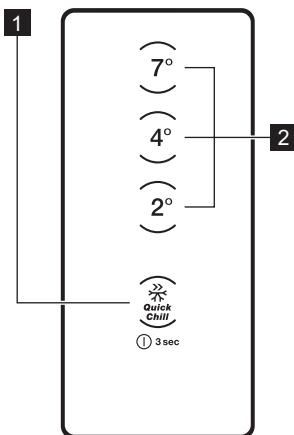
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Опис виробу



- 1** Шухляди для овочів
- 2** Відділення низької температури
- 3** Полички приладу
- 4** Динамічна система охолодження повітря
- 5** Підставка для пляшок

- 6** Панель керування
- 7** Полички на дверцятах
- 8** Поличка для пляшок
- 9** Шухляди морозильника
- 10** Табличка з технічними даними



1 QuickChill / увімкнення/вимкнення

2 LED індикатори температури /Регулятор температури

Опис роботи

Увімкнення

Щоб увімкнути прилад, виконайте нижченаведені дії.

1. Підключіть вилку до розетки.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, якщо дисплей вимкнений. Після увімкнення живлення температура буде встановлена на +4°C .
3. Інструкції щодо вибору і встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

Вимкнення

Щоб вимкнути прилад, дотримуйтеся наведених нижче вказівок.

1. Натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 3 секунд.
2. Дисплей вимкнеться.
3. Щоб від'єднати прилад від джерела живлення, витягніть вилку з розетки.

Функція QuickChill

Можна увімкнути функцію QuickChill з метою встановлення нижчої температури у холодильному та морозильному відді-

леннях на певний період часу, наприклад, після відвідування магазину. Рекомендуємо вмикати функцію QuickChill, аби швидше охолодити продукти та уникнути нагрівання інших продуктів, які вже знаходяться в холодильнику.

Щоб увімкнути функцію, виконайте описані нижче дії.

Натисніть кнопку QuickChill, щоб увімкнути цю функцію, коли потрібно. Після увімкнення QuickChill, температура буде встановлена на +2°C. Після увімкнення цієї функції загориться її індикатор та буде світитись, доки функцію QuickChill не буде вимкнено або її час не закінчиться.

Щоб вимкнути функцію, виконайте описані нижче дії.

Натисніть кнопку QuickChill, щоб вимкнути функцію. Після вимкнення функції індикатор LED згасає. Якщо функція QuickChill увімкнена (і позначено +2°C), а ви змінюєте температуру, то QuickChill вимкнеться і температура у приладі підніметься до обраного налаштування.

Робота цієї функції автоматично припиняється через 52 години

Сигнал відкритих дверцят

Якщо залишити дверцята холодильника відчиненими протягом певного періоду часу, вмикається сигнал відкритих дверцят. Світлодіодні індикатори навколо кнопки поточної встановленої температури починають мигіти і чути звуковий сигнал. Сигнал відкритих дверцят припиниться після закриття дверцят. Щоб вимкнути звуковий сигнал натисніть будь-яку кнопку.

Фіксація температури

Ви можете зафіксувати встановлену температуру для уникнення випадкової або

небажаної зміни налаштування температури. Для активації функції фіксації температури натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку обраної температури.

Зміна звуку кнопки

Для зміни звуку кнопки з пищання на клацання або з клацання на пищання:

- Натисніть і утримуйте кнопки 2°C та QuickChill протягом 3 секунд.

Перше користування

Миття камери

Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий

запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.

Важливо! Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

Щоденне користування

Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому увімкненні, а також після тривалого періоду бездіяльності, дайте приладу попрацювати щонайменше 2 години. Шухляди морозильної камери дозволяють легко знайти бажаний пакет з продуктами. Щоб завантажити велику кількість продуктів, вийміть усі шухляди. На полицях можна розташовувати продукти, які виступають максимум до 15 мм від дверцят.

Важливо! У разі випадкового розморожування, якщо, наприклад, електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «rising time» («тривалість підвищення температури»), розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити і знову заморозити.

Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію швидкого заморожування принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти. Свіжі продукти, які потрібно заморозити, покладіть у нижнє відділення.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, указана на табличці з технічними даними, прикріпленій на внутрішній стороні холодильника.

Процес заморожування триває 24 години: упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Через 24 години, після завершення процесу заморожування, вимкніть функцію швидкого заморожування (див. «Функція швидкого заморожування»).

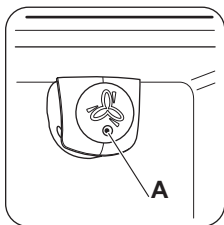
Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: у цьому випадку на готування піде більше часу.

Охолодження повітря

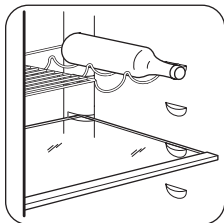
Вентилятор системи «динамічного охолодження повітря» (Dynamic Air Cooling, DAC) забезпечує швидке охолодження продуктів і більш однорідну температуру. Щоб увімкнути, натисніть перемикач (A). Загориться зелений індикатор.



Важливо! Вмикайте вентилятор, коли температура навколишнього середовища перевищує 25°C.

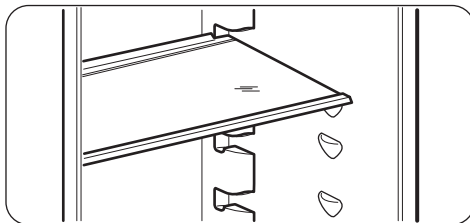
Підставка для пляшок

Покладіть пляшки (отворами наперед) на полицю вигнутої форми.



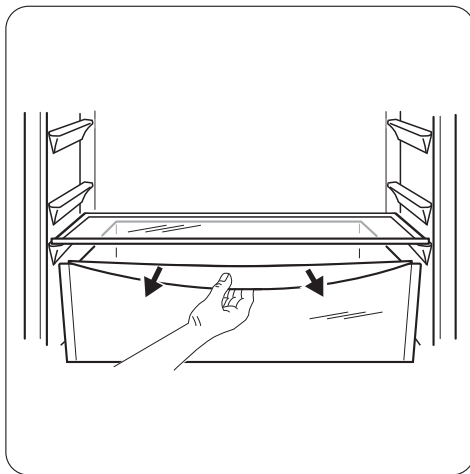
Знімні полицки

Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.



Відділення низької температури

Відділення низької температури підходить для зберігання свіжих продуктів (риби, м'яса, морепродуктів тощо), оскільки температура в ньому нижча, ніж в інших відділеннях холодильника.



Виймання кошиків для заморожування з морозильника

Кошики морозильної камери обладнано обмежувачами ходу для запобігання їх випадкового висунування або випадання. Щоб вийняти кошик з морозильної камери, потягніть його на себе до упору, а потім вийміть, дещо піднявши його передній край вгору.

Щоб встановити кошик на місце, злегка підніміть його передній край і вставте кошик у морозильну камеру. Після проходження точок упору проштовхніть кошик на місце.



Корисні поради

Нормальні звуки при роботі приладу

- Ви можете чути тихий звук дзюрчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через батарею охолодження або труби. Це нормальне явище.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по контуру, і ви чутимете дзижчання та пульсуючий шум компресора. Це нормальне явище.
- Термічне розширення може спричиняти звук клацання. Це є природним і безпечним фізичним явищем. Це нормальне явище.

Рекомендації щодо економії електроенергії

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.
- Якщо температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це відбувається, встановіть більш високий показник за допомогою регулятора температури, щоб зробити можливим автоматичне розмороження й таким чином заощадити електроенергію.

Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються

- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них

Рекомендації щодо заморожування

Корисні поради:

М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові кульки і поставте на скляну полицку над шухлядою для овочів.

Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше ніж один або два дні.

Готові страви, холодні страви тощо: необхідно накривати і можна ставити на будь-яку полицку.

Фрукти та овочі: слід ретельно помити і покласти у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання. При потрапленні на пластикові елементи холодильника лимонний сік може призвести до їхнього знебарвлення. Тому рекомендується зберігати цитрусові в окремих контейнерах.

Масло і сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти поліетиленові кульки, щоб максимально захистити від обвітрювання.

Пляшки: слід закрити кришками і зберігати або на підставці для пляшок або на полиці для пляшок на дверцятах.

Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.

Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам одержати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год. вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;

- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання;

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

Догляд та чистка

 **Обережно!** Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.

 У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

Періодичне чищення

Прилад необхідно регулярно мити.

- камеру та додаткове внутрішнє приладдя слід мити теплою водою з нейтральним милом;
- регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.

- промийте чистою водою і ретельно витріть.

Важливо! Не тягніть, не пересувайте і не пошкоджуйте трубки та кабелі всередині камери.

Не застосовуйте для чищення камери миючі засоби, абразивні порошки, засоби для чищення з сильним запахом або поліролі, бо вони можуть пошкодити поверхню та залишити сильний запах.

Компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу і дозволить заощадити електроенергію.

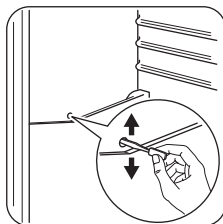
Важливо! Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.

Багато комерційних засобів для чищення поверхонь містять хімікати, які можуть пошкодити пластик у цьому приладі. Тому рекомендується мити корпус ззовні виключно теплою водою з додаванням невеликої кількості рідкого миючого засобу. Завершивши миття, знову підключіть прилад до електромережі.

Розморожування холодильника

Іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через зливний отвір у спеціальний контейнер, розташований в задній частині приладу над двигуном компресора, де вона випаровується.

Слід періодично чистити зливний отвір для талої води, розміщений посередині каналу холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край та потраплянню її на продукти в холодильнику.



Розморожування морозильника

Морозильна камера цієї моделі працює за принципом "no frost" (без наморозування). Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах. Відсутність криги досягається завдяки постійній циркуляції холодного повітря всередині камери, яке нагнітає вентилятор, робота якого регулюється автоматично.

Усунення проблем

⚠ Обережно! Перш ніж намагатися усунути несправність, відключіть прилад від джерела живлення. Усунення несправностей, які не вказані у цій інструкції, повинно здійснюватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.

Важливо! Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад шумить під час роботи.	Прилад не встановлено належним чином.	Перевірте, чи стійко стоїть прилад (усі ніжки мають спиратися на підлогу).

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює.	Кабель живлення не підключений належним чином до розетки.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку належним чином.
	Електроенергія не подається на прилад. Відсутня напруга в розетці.	Підключіть до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Освітлювальний пристрій не працює.	Освітлювальний пристрій знаходиться в режимі очікування.	Закрийте, а потім відкрийте дверцята.
	Блок перегорів.	Зверніться до розділу «Заміна блока керування».
Компресор працює без зупинок.	Налаштована неправильна температура	Установіть вищу температуру.
	Дверцята не зачинені належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».
	Дверцята відчинялися надто часто.	Не тримайте дверцята відчиненими довше, ніж необхідно.
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розмішувати їх у приладі.
	Температура в приміщенні надто висока.	Зменште температуру в приміщенні.
По задній стінці холодильника тече вода.	Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане іній.	Це нормальне явище.
Вода затікає всередину холодильника.	Засмітився отвір для зливу води.	Прочистьте отвір для зливу води.
	Пляшки з вином заважають воді стікати в колектор.	Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки.
Температура всередині приладу надто низька або надто висока.	Неправильно встановлено регулятор температури.	Встановіть вищу чи нижчу температуру.
Одночасно мигтять усі світлодіодні індикатори налаштування температури	Під час вимірювання температури виникла помилка.	Зателефонуйте у сервісний центр (система охолодження продовжить зберігати продукти охолодженими, однак регулювання температури буде неможливим).

Якщо після виконання усіх вищеописаних перевірочних процедур прилад все одно не працює належним чином, зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Заміна лампочки

Прилад оснащений довговічною світлодіодною лампочкою.
Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного

центру. Звертайтеся до сервісного центру.

Закривання дверцят

- 1. Прочистіть прокладки дверцят.

Технічні дані

Габарити		
	Висота	1850 мм
	Ширина	595 мм
	Глибина	642 мм
Час виходу в робочий режим		18 год.
Напруга		230-240 В
Частота струму		50 Гц

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на внутрішньому лівому

- 2. У разі потреби замініть пошкоджені ущільнювачі на дверцятах. Зверніться до центру післяпродажного обслуговування.

боці приладу, та на ярлику енергоспоживання.

Установка

⚠ Обережно! Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ "Інформація з техніки безпеки", щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

Встановлення

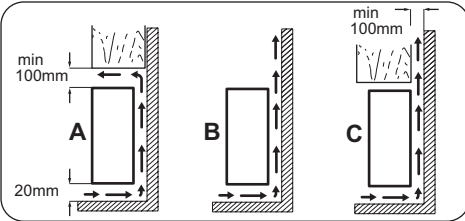
Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

Розміщення

⚠ Попередження! Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після встановлення.

Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло тощо. Повітря має вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, то для забезпечення найвищої ефективності мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Утім, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або кількох регульованих ніжок внизу на корпусі приладу.

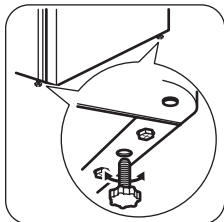


З метою забезпечення належного функціонування при середній температурі вище 38°C рекомендується залишити від-

стань не менш 30 мм між боками приладу та меблями, що його оточує.

Вирівнювання

Встановлюючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох регульованих ніжок, що розташовані спереду внизу.



Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з пас-

портними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Прилад має бути заземлений. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає Директивам ЄС.

Встановлення дверцят на інший бік

Якщо потрібно змінити напрям відкривання дверцят, зверніться до найближчого до вас сервісного центру. Спеціаліст сервісного центру перестановить дверцята на інший бік за ваш рахунок.

Екологічні міркування

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку

електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ⚡, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface. There is no handwriting or other markings on the paper.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface. There is no handwriting or other markings on the paper.



www.zanussi.com/shop



280152556-A-362013